

Ministerie van Financiën

Administratie der Thesaurie. Lotenlening 1923. Loting nr. 360 van 20 mei 1986, bl. 8304. — Lotenlening 1938. Loting nr. 344 van 20 mei 1986, bl. 8305. — Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 8305.

Ministère des Finances

Administration de la Trésorerie. Emprunt à lots 1923. Tirage n° 360 du 20 mai 1986, p. 8304. — Emprunt à lots 1938. Tirage n° 344 du 20 mai 1986, p. 8305. — Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 8305.

WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN**MINISTERIE VAN FINANCIËN**

N. 86 — 811

2 MEI 1986. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de wijzigingen aan de statuten van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1919, houdende instelling van een Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid;

Gelet op de statuten van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid inzonderheid artikel 41;

Gelet op de expeditie van een openbare akte verleden voor Mr. Indekeu, notaris te Brussel, op 25 maart 1986, betreffende de buitengewone algemene vergadering dezelfde dag gehouden door de aandeelhouders van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De wijziging van de statuten van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid waarvan de tekst gehecht is aan onderhavig besluit wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 mei 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS

Bijlage aan het koninklijk besluit van 2 mei 1986 houdende goedkeuring van de wijzigingen aan de statuten van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid

Artikel één, alinea twee :

De bestaande tekst wordt aangevuld met :

« Zij mag ook, hetzij afzonderlijk, hetzij tegelijk, de afkortingen « Krediet aan de Nijverheid », « Crédit à l'Industrie » en « Kreditanstalt für die Industrie » gebruiken. »

Artikel twee, alinea één :

De bestaande tekst wordt vervangen door :

« De zetel der maatschappij is gevestigd te Sint-Joost-ten-Node, Sterrenkundelaan 14; bij eenvoudige beslissing van de raad van bestuur mag de maatschappelijke zetel overgebracht worden naar iedere andere plaats in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad. »

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS**MINISTÈRE DES FINANCES**

F. 86 — 811

2 MAI 1986

Arrêté royal portant approbation des modifications aux statuts de la Société nationale de Crédit à l'Industrie

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1919, instituant une Société nationale de Crédit à l'Industrie;

Vu les statuts de la Société nationale de Crédit à l'Industrie, notamment l'article 41;

Vu l'expédition d'un acte public passé le 25 mars 1986 devant Me Indekeu, notaire à Bruxelles, relatif à l'assemblée générale extraordinaire tenue le même jour par les actionnaires de la Société nationale de Crédit à l'Industrie;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La modification aux statuts de la Société nationale de Crédit à l'Industrie, dont le texte est annexé au présent arrêté, est approuvée.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 1986.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS

Annexe à l'arrêté royal du 2 mai 1986 portant approbation des modifications aux statuts de la Société nationale de Crédit à l'Industrie

Article un, alinéa deux :

Le texte existant est complété comme suit :

« Elle pourra également utiliser les abréviations « Crédit à l'Industrie », « Krediet aan de Nijverheid » et « Kreditanstalt für die Industrie » soit isolément, soit cumulativement. »

Article deux, alinéa un :

Le texte existant est remplacé comme suit :

« Le siège social de la société est établi à Saint-Josse-ten-Noode, avenue de l'Astronomie 14; par décision du conseil d'administration, il peut être transféré à tout autre endroit de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale. »

Artikel twee, alinea drie :

In de bestaande tekst wordt « Bijhuizen » vervangen door « Zetels ».

Artikel vijf :

De bestaande tekst wordt aangevuld met :

« en nadien van rechtswege voor een nieuw tijdbestek van dertig jaar. De buitengewone algemene vergadering van vijftientig maart negentienhonderd zesentachtig heeft beslist dat de duur van de maatschappij voortaan onbepaald is. »

Titel III van de statuten krijgt volgende hoofding :

« Bestuur en controle. »

Artikel dertien :

Alinea's één en twee worden samengebracht onder paragraaf één.

Alinea drie van de bestaande tekst wordt vervangen door :

« § 2. De controle op de financiële toestand, op de jaarrekeningen en op de regelmatigheid vanuit het oogpunt van de wet en van de statuten, van de verrichtingen weer te geven in de jaarrekening, wordt aan twee commissarissen opgedragen. Deze worden benoemd overeenkomstig de bepalingen van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

» De commissarissen voeren de titel van commissaris-revisor.»

Tussen de huidige alinea's drie en vier wordt een paragraaf drie ingelast :

« § 3. Voor de toepassing van de wet van zeventien juli negentienhonderd vijftientig tot wijziging van de wetten op de kredietinstellingen wordt één of meer revisoren aangeduid. »

Huidige alinea's vier, vijf, zes, zeven, acht en negen worden samengebracht onder paragraaf vier.

In de vroegere alinea vier (in de toekomst paragraaf vier, alinea één) worden de woorden « artikel negentien » vervangen door de woorden « artikel achtien ».

Artikel veertien :

De bestaande tekst wordt vervangen door :

« Het mandaat der bestuurders heeft een duur van ten hoogste zes jaar zij zijn herkiesbaar.

» De commissarissen-revisoren worden benoemd voor een hernieuwbare termijn van drie jaar.

» Ingeval een plaats van bestuurder openvalt, hebben de overblijvende bestuurders het recht om voorlopig in de vacature te voorzien, mits de regels na te leven die, overeenkomstig artikel dertien, werden gevolgd bij het benoemen van de bestuurder wiens plaats opgevallen is.

» De algemene vergadering zal in haar eerstvolgende bijeenkomst de definitieve benoeming doen. »

Het artikel vijftien wordt geschrapt.

Alle volgende artikels der statuten worden hernummerd; artikel zestien wordt vijftien, enz.

Artikel zestien wordt artikel vijftien :

De bestaande tekst van alinea drie wordt vervangen door :

« De bezoldiging van de bestuurders wordt vastgesteld door de algemene vergadering; die van de leden van het directiecomité, behalve de voorzitter, wordt vastgesteld door de raad van bestuur, onder voorbehoud van goedkeuring door de Minister van Financiën.

» De bezoldiging van de commissarissen revisoren bestaat in een vast bedrag vastgesteld door de algemene vergadering. »

Artikel achttien wordt artikel zeventien :

Alinea één van de bestaande tekst wordt *in fine* aangevuld met « of vertegenwoordigd ».

Artikel negentien wordt artikel achtien :

De bestaande tekst wordt vervangen door :

« § 1. De raad van bestuur is bevoegd om alle handelingen te verrichten die nodig of dienstig zijn tot verwezenlijking van het doel van de maatschappij, behoudens die waarvoor volgens de wet alleen de algemene vergadering bevoegd is. De raad van bestuur kan dadingen aangaan, inwilligen en geschillen aan scheidsrechters onderwerpen.

» § 2. De raad van bestuur kan aan één of meer zijner leden of zelfs aan derde personen bepaalde bijzondere machten opdragen of geven. Ter vergemakkelijking van het bestuur, kan hij eveneens sommige zijner machten opdragen aan een directiecomité, samengesteld uit drie tot vijf leden, al dan niet bestuurders, waaronder de voorzitter; deze machtsoverdracht mag geen zes jaar noch de duur

Artikel twee, alinea drie :

Dans le texte existant les mots « succursales » et « établies » sont respectivement remplacés par « sièges » et « établis ».

Artikel vijf :

Le texte existant est complété comme suit :

« et par la suite et de plein droit pour une nouvelle période de trente ans. L'assemblée générale extraordinaire tenue le vingt-cinq mars mil neuf cent quatre-vingt-six a décidé que la durée de la société sera dorénavant illimitée. »

Le titre III des statuts doit être lu comme suit :

« Administration et contrôle. »

Artikel dertien :

Les alinéas un et deux sont réunis pour constituer le paragraphe un.

L'alinéa trois du texte existant est remplacé par :

« § 2. Le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité au regard de la loi et des statuts, des opérations à constater dans les comptes annuels, est confié à deux commissaires. Ceux-ci sont nommés conformément aux dispositions des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

» Les commissaires portent le titre de commissaire-reviseur. »

Un paragraphe trois est inséré entre les alinéas trois et quatre du texte existant :

« § 3. Un ou plusieurs réviseurs sont désignés en application de la loi du dix-sept juillet mil neuf cent quatre-vingt-cinq modifiant les lois sur les établissements de crédit. »

Les alinéas quatre, cinq, six, sept, huit et neuf du texte existant sont réunis en un paragraphe quatre.

Dans l'ancien alinéa quatre (qui deviendra le premier alinéa du paragraphe quatre), les mots « l'article dix-neuf » sont remplacés par les mots « l'article dix-huit ».

Artikel quatorze :

Le texte existant est remplacé par le texte qui suit :

« La durée du mandat des administrateurs est de six ans au plus; ils sont rééligibles.

» Les commissaires-réviseurs sont nommés pour un terme renouvelable de trois ans.

» En cas de vacance d'une place d'administrateur, les administrateurs restés en fonction auront le droit d'y pourvoir provisoirement, en respectant les règles suivies, aux termes de l'article treize, pour la nomination de l'administrateur dont le mandat est devenu vacant.

» L'assemblée générale, lors de sa première réunion, procède à l'élection définitive. »

L'article quinze est supprimé.

La numérotation des autres articles est adaptée en conséquence; l'article seize devient l'article quinze et ainsi de suite.

Artikel seize devient article quinze :

Le texte existant de l'alinéa trois est remplacé par le texte qui suit :

« La rémunération des administrateurs est fixée par l'assemblée générale; celle des membres du comité de direction, autres que le président, est fixée par le conseil d'administration, le tout sous réserve de l'approbation du Ministre des Finances.

» Les émoluments des commissaires-réviseurs consistent en une somme fixe, établie par l'assemblée générale. »

Artikel dix-huit devient article dix-sept :

L'alinéa un du texte existant est complété *in fine* par les mots « ou représentée ».

Artikel dix-neuf devient article dix huit :

Le texte existant est remplacé par le texte qui suit :

« § 1. Le conseil d'administration a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet social de la société, à l'exception de ceux que la loi réserve à l'assemblée générale. Le conseil d'administration peut transiger, acquiescer et compromettre.

» § 2. Le conseil d'administration peut déléguer ou donner des pouvoirs spéciaux déterminés à un ou plusieurs de ses membres ou même à des tierces personnes. Il peut également, pour faciliter l'administration, déléguer certains de ses pouvoirs à un comité de direction, composé de trois à cinq membres, administrateurs ou non, dont le président; cette délégation ne peut pas dépasser le terme de

van het mandaat van bestuurder overschrijden, maar zij kan vernieuwd worden. Inzake kredieten mag de machtsopdracht aan het directiecomité geen verrichtingen betreffen waarvan het bedrag één honderste van de eigen middelen van de maatschappij overschrijdt.

» § 3. Het dagelijks bestuur wordt toevertrouwd aan de voorzitter; deze kan opdracht van macht geven. »

Artikel twintig wordt artikel negentien :

De bestaande tekst wordt *in fine* aangevuld met « of lasthebber ».

» Artikel eenentwintig wordt artikel twintig :

De bestaande tekst van alinea's twee en drie wordt vervangen door :

« De akten van dagelijks bestuur worden voorzien van twee handtekeningen geplaatst door de voorzitter, een bestuurder of de lasthebbers die daartoe worden gemachtigd.

» De ontlastingen tegenover het bestuur van Posterijen en Telegraaf en tegenover de « Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen » worden geldig gegeven door de daartoe gemachtigde lasthebbers. »

Artikel drieëntwintig wordt artikel tweeëntwintig :

De bestaande tekst wordt vervangen door :

« De commissarissen-revisoren kunnen te allen tijde ter plaatse inzage nemen van de boeken, brieven, notulen en in het algemeen van alle documenten en geschriften van de maatschappij. Zij kunnen van de bestuurders, van de gemachtigden en van de aangestelden van de maatschappij alle ophelderingen en inlichtingen vorderen en alle verificaties verrichten die zij nodig achten.

» Tenminste halfjaarlijks wordt hun door de bestuurders een boekhoudkundige staat, opgesteld volgens schema van balans en resultatenrekening, overgemaakt.

» De commissarissen-revisoren stellen met het oog op de algemene vergadering een omstandig schriftelijk verslag op dat in het bijzonder vermeldt hoe zij hun controletaak hebben verricht en of de boekhouding is gevoerd en de jaarrekening is opgesteld in overeenstemming met de wettelijke en de bestuursrechtelijke voorschriften die waarop toepasselijk zijn. »

Artikel zesentwintig wordt artikel vijftentwintig :

In de bestaande tekst worden de woorden « maatschappelijke zetel te Brussel » vervangen door de woorden « maatschappelijke zetel ».

De bestaande tekst van alinea twee wordt vervangen door :

« De raad van bestuur kan buitengewone algemene vergaderingen beleggen. Hij moet ze samenroepen op aanvraag van het college van commissarissen-revisoren of van aandeelhouders die het vijfde van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen. »

Artikel achtentwintig wordt artikel zevenentwintig :

Alinea vier :

De woorden « Minderjarigen, ontzette personen en gehuwde vrouwen... » worden vervangen door de woorden « Minderjarigen en ontzette personen... ».

Artikel eenendertig wordt artikel dertig :

De bestaande tekst wordt vervangen door :

« De gewone algemene vergadering hoort het jaarverslag uitgebracht door de raad van bestuur en het verslag van de commissarissen-revisoren; zij beslist over de goedkeuring van de jaarrekening.

» Na goedkeuring van de balans beslist zij bij afzonderlijke stemming, over de aan de bestuurders en de commissarissen-revisoren te verlenen kwijting.

» Zij gaat over tot de benoeming van de bestuurders en commissarissen-revisoren. »

Artikel tweeëndertig wordt artikel eenendertig :

Alinea drie :

De bestaande tekst wordt vervangen door :

« In één en ander geval wordt geen voorstel aangenomen indien het niet drie vierde der stemmen verenigt, of zelfs een grotere meerderheid indien de wet zulks vereist. »

De aldus gewijzigde alinea drie wordt de laatste zin van huidige alinea twee.

six ans, ni la durée du mandat d'administrateur, mais elle est renouvelable. En matière de crédits, la délégation de pouvoirs au comité de direction ne pourra concerner des opérations excédant un centième des moyens propres de la société.

» § 3. La gestion journalière est confiée au président; celui-ci peut donner délégation. »

Article vingt devient article dix-neuf :

Les mots « ou un mandataire » sont insérés entre les mots « administrateur » et « spécialement » du texte existant.

Article vingt et un devient article vingt :

Le texte existant des alinéas deux et trois est remplacé par le texte qui suit :

« Les actes de la gestion journalière sont revêtus de deux signatures données par le président, un administrateur, ou les mandataires désignés à cette fin.

» Les décharges envers l'administration des Postes et Télégraphes et envers la Société Nationale des Chemins de Fer Belges sont valablement données par les mandataires désignés à cette fin. »

Article vingt-trois devient article vingt-deux :

Le texte existant est remplacé par le texte suivant :

« Les commissaires-réviseurs peuvent, à tout moment, prendre connaissance, sans déplacement, des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et, généralement, de tous les documents et de toutes les écritures de la société. Ils peuvent requérir des administrateurs, des agents et des préposés de la société toutes les explications ou informations et procéder à toutes les vérifications qui leur paraissent nécessaires.

» Il leur est remis chaque semestre au moins par les administrateurs un état comptable établi selon le schéma de bilan et de compte de résultats.

» Les commissaires-réviseurs rédigent, en vue de l'assemblée générale, un rapport écrit et circonstancié qui indique spécialement comment ils ont effectué leurs contrôles, si la comptabilité est tenue et si les comptes annuels sont établis conformément aux dispositions légales et réglementaires applicables. »

Article vingt-six devient article vingt-cinq :

Les mots « siège social à Bruxelles » du texte existant sont remplacés par « siège social ».

Le texte existant de l'alinéa deux est remplacé par le texte suivant :

« Le conseil d'administration peut convoquer des assemblées générales extraordinaires. Il doit les convoquer sur la demande du collège des commissaires-réviseurs ou d'actionnaires représentant le cinquième du capital social. »

Article vingt-huit devient article vingt-sept :

Alinea quatre :

Les mots « Les mineurs, interdits et femmes mariées... » sont remplacés par « Les mineurs et les interdits ».

Article trente et un devient article trente :

Le texte existant est remplacé par le texte qui suit :

« L'assemblée générale ordinaire entend le rapport annuel présenté par le conseil d'administration et le rapport des commissaires-réviseurs; elle statue sur l'adoption des comptes annuels.

» Après l'adoption du bilan, elle se prononce par un vote spécial sur la décharge des administrateurs et des commissaires-réviseurs.

Elle procède aux nominations des administrateurs et des commissaires-réviseurs. »

Article trente-deux devient article trente et un :

Alinea trois :

Le texte existant est remplacé par le texte qui suit :

« Dans l'un comme dans l'autre cas, une proposition n'est admise que si elle réunit les trois quarts des voix, ou même une majorité plus grande si la loi l'exige. »

Ainsi modifié, l'alinéa trois devient la dernière phrase de l'actuel alinéa deux.

Titel V van de statuten krijgt de volgende hoofding :
« *Inventaris, jaarrekening, verdeling, reserves.* »

Artikel vierendertig wordt artikel drieëndertig :
De bestaande tekst van alinea één wordt vervangen door :
« Op eenendertig december van ieder jaar wordt door de raad van bestuur een inventaris opgemaakt alsmede de jaarrekening. »
De tweede alinea wordt geschrapt.

Artikel vijfendertig wordt artikel vierendertig :
De bestaande tekst van alinea één wordt vervangen door :
« Het voordelig saldo van de balans, na aftrek der algemene kosten, lasten, afschrijvingen en voorzieningen, maakt de zuivere winst van de maatschappij uit. »
De bestaande tekst van alinea drie wordt aangevuld met :
« De voorafnemingen ten voordele van het buitengewoon reservefonds houden op verplicht te zijn zodra dit fonds het dubbel van het maatschappelijk kapitaal heeft bereikt. »

Artikel zevenendertig wordt artikel zesendertig :
Alinea één wordt geschrapt.

Artikel achtendertig wordt artikel zevenendertig :
Alinea één wordt geschrapt.

Buiten de wijzigingen hiervoor wordt de Nederlandse tekst van de statuten aangepast aan de vereisten van de wet van zesentwintig mei negentienhonderd drieëntachtig; met andere woorden overal waar vroeger gelezen werd « raad van beheer » en « beheerder », zal men in de toekomst lezen « raad van bestuur » en « bestuurder ».

Ten einde elk misverstand te vermijden worden de commissarissen belast met de controle van de maatschappij, conform artikel dertien, paragraaf twee, overal in de statuten aangeduid als de « commissarissen-revisoren ».

De Minister van Financiën,
M. EYSKENS

Le titre V des statuts est à lire comme suit :
« *Inventaire, comptes annuels, répartition, reserves.* »

Article trente-quatre devient l'article trente-trois :
Le texte existant de l'alinéa un est remplacé par le texte qui suit :
« Au trente et un décembre de chaque année, le conseil d'administration dresse l'inventaire et établit les comptes annuels. »
Le deuxième alinéa est supprimé.

Article trente-cinq devient article trente-quatre :
Le texte existant de l'alinéa un est remplacé par le texte qui suit :
« L'excédent favorable du bilan, déduction faite des frais généraux, charges, amortissements et provisions, constitue le bénéfice net de la société. »
Le texte existant de l'alinéa trois est complété comme suit :
« Les prélèvements en faveur du fonds de réserve extraordinaire cesseront d'être obligatoires lorsque ce fonds aura atteint le double du capital social. »

Article trente-sept devient article trente-six :
L'alinéa un est supprimé.

Article trente-huit devient article trente-sept :
L'alinéa un est supprimé.

Outre les modifications ci-avant, le texte néerlandais des statuts est adapté au prescrit de la loi du vingt-six mai mil neuf cent quatre-vingt-trois; en d'autres termes, les mots « raad van beheer » et « beheerder » sont remplacés par « raad van bestuur » et « bestuurder ».

Pour éviter tout malentendu, les commissaires chargés du contrôle de la société, conformément à l'article treize, paragraphe deux, sont désignés dans les statuts par « commissaires-réviseurs ».

Le Ministre des Finances,
M. EYSKENS

F. 86 — 812 (86-669)

17 AVRIL 1986. — Arrêté ministériel approuvant le règlement spécial de l'entrepôt public d'Arlon. — Erratum

Moniteur belge n° 85 du 1er mai 1986.

Dans le texte français à la page 6217, sous la 3^e, a, lire :

- « a) lorsque le dépôt a lieu dans un local réservé ou sur un emplacement réservé par mètre carré 56 F par mois »
au lieu de :
- « a) lorsque le dépôt a lieu dans un local réservé ou sur un emplacement réservé caves par mètre carré 35 F par mois
rez-de-chaussée par mètre carré ... 56 F par mois
étages par mètre carré 35 F par mois »

N. 86 — 812 (86-669)

17 APRIL 1986. — Ministerieel besluit houdende goedkeuring van het bijzonder reglement van het openbaar entepot te Aarlen. — Erratum

Belgisch Staatsblad n° 85 van 1 mei 1986.

In de Nederlandse tekst op blz. 6222, onder 3^e, a, lezen :

- « a) wanneer de goederen worden opgeslagen in een voorbehouden lokaal of op een voorbehouden emplacement per vierkante meter 56 F per maand »
in plaats van :
- « a) wanneer de goederen worden opgeslagen in een voorbehouden lokaal of op een voorbehouden emplacement kelders per vierkante meter 35 F per maand
gelijkvloers per vierkante meter ... 56 F per maand
verdiepingen per vierkante meter .. 35 F per maand »